Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Vermessungswesen und Kulturtechnik = Revue technique suisse des mensurations et améliorations foncières

Herausgeber: Schweizerischer Geometerverein = Association suisse des géomètres

Band: 30 (1932)

Heft: 6

Vereinsnachrichten: Société suisse des géomètres : procès-verbal de la XXVIIIe assemblée générale, le 8 mai 1932, à Fribourg

Autor: Schmassmann, H.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

9. *Verschiedenes und Umfrage.* Professor Gerber frägt an, ob es nicht von Vorteil wäre, wenn der Schweiz. Geometerverein ein Verbandsabzeichen anschaffen würde. Dieses Verbandsabzeichen erleichtere dem Organisationskomitee anläßlich der Hauptversammlung die Arbeit. Die Abstimmung hierüber ergab mehrheitliche Ablehnung.

Delacoste wünscht künftig präzisere Uebersetzung von französisch in deutsch.

Schluß der Sitzung 1¼ Uhr.

Liestal, den 24. Mai 1932. Der Sekretär: *H. Schmaßmann.*

Société suisse des Géomètres.

Comité central.

Extrait du procès-verbal de la séance du 7 mai 1932, à Fribourg.

Tous les membres du comité sont présents; le professeur Bæschlin, rédacteur de notre journal, assiste également à la séance.

1° *Mutations.* Sont admis comme nouveaux membres: W. Benteli à Soleure; B. Bertazzi à Airolo; M. Bretscher à Nieder-Erlinsbach; Dr H. Fluck à Bellinzone-Ravecchia; G. Gilliard, sous-directeur du cadastre à Lausanne; A. Convers à Lausanne; K. Haldi à Bex; Professeur E. Imhof à Erlenbach; H. Kunz, ing. rural à Coire; A. Moret à Martigny-Bourg; H. Mugnier à Sion; E. Næf à St-Gall; J. Schneuwly à Guin; A. Spargnapani, ing. à Celerina; A. von Speyer, ing. à Hergiswil; F. Virieux à Lausanne; A. Weber à Stein (Argovie); J. J. Wey, ing. rural cantonal à Neuchâtel; Ph. Zingg, ing. rural à Zurich.

2° Le *procès-verbal* de la séance du 30 janvier 1932 est approuvé.

3° Le président Bertschmann fait un exposé détaillé des récents travaux et démarches concernant la révision du programme d'études pour géomètres, ainsi que la formation du personnel auxiliaire.

4° *Fédération internationale des Géomètres.* Frappé par la maladie, Allenspach à Gossau renonce à ses fonctions de secrétaire général de la Fédération internationale des Géomètres. Il est pris acte de sa démission avec remerciements pour les services rendus. Allenspach sera remplacé par le collègue Delessert à Genève qui veut bien se charger du secrétariat général.

5° Les statuts révisés de la section fribourgeoise sont admis; il en est de même des statuts de la nouvelle section de Genève.

Liestal, le 24 mai 1932. Le secrétaire: *H. Schmassmann.*

Société suisse des Géomètres.

Procès-verbal

de la XXVIIIe assemblée générale, le 8 mai 1932, à Fribourg.

Présidence du président central Bertschmann; le procès-verbal est tenu par le secrétaire central Schmassmann; la liste de présence mise en circulation indique 90 participants.

1° La séance est ouverte à 10 h. 45 par le président Bertschmann, qui salue la présence d'un de nos membres honoraires, le Directeur Baltensperger, ainsi que du professeur Bæschlin et d'une délégation de la presse fribourgeoise. Il souhaite la bienvenue à tous les participants, puis passe directement à l'ordre du jour après avoir fait désigner comme scrutateurs les collègues Delessert, Göldi et Roth, et comme traducteurs Albrecht et Nicod.

2° Le *procès-verbal* de la XXVIIe assemblée générale du 6 Juin 1931 à St-Gall, publié dans le numéro de juillet 1931, à pages 153—155 est approuvé.

3° Il en est de même du *rapport annuel* publié dans le numéro de mars 1932 à pages 67—69. Le président Bertschmann fait remarquer le nombre imposant des dernières admissions et souligne le fait que cette augmentation est due en grande partie à l'activité de notre caissier Kübler. La société compte actuellement 447 membres.

4° *Résultat financiers du congrès international et comptes annuels.* Le caissier Kübler présente un rapport détaillé en trois parties. La première renseigne sur le résultat de l'exposition organisée à Zurich à l'occasion du IVe congrès international des géomètres et du IIIe congrès international de photogrammétrie. La deuxième partie concerne les comptes du congrès international des géomètres, comptes présentant un total de recettes de fr. 40,593.75 et un total de dépenses de fr. 40,564.- et laissant ainsi un solde de fr. 29.75 en faveur de la société suisse. La troisième partie du rapport de Kübler spécifie les prestations de la société suisse pour l'organisation du congrès international.

A la suite du rapport de Kübler, le vice-président Nicod se fait l'interprète de la Société suisse des Géomètres pour remercier tout spécialement les collègues Bertschmann, Allenspach et Kübler de leur dévouement en tant que membres du comité d'organisation du congrès de Zurich. C'est en effet et en bonne partie grâce à leur travail que cette manifestation internationale a si bien réussi et l'honneur de cette réussite a rejailli sur la Société suisse des Géomètres. Les vifs applaudissements de l'assemblée soulignent encore les quelques mots du vice-président Nicod, puis on décide d'adresser un télégramme de remerciements et de sympathie au secrétaire général Allenspach que la maladie empêche d'assister à la séance.

Les comptes annuels ont été publiés comme annexe du n° de mars 1932, entre les pages 68 et 69. Signalons simplement que l'exercice de 1931 montre une augmentation de fortune de fr. 1172.30. Donnant suite aux conclusions du rapport des vérificateurs, l'assemblée admet les comptes, avec remerciements au caissier.

5° *Budget.* Kübler commente le projet de budget publié avec les comptes et propose de maintenir la cotisation à fr. 20.—. Il répond ensuite à une demande de renseignements formulée par Panchaud (Genève) qui s'étonne de voir un poste de fr. 1000.— prévu pour la commission centrale de taxation. Le projet de budget est admis sans autre discussion.

6° *Assemblée générale 1933.* L'assemblée est unanime à adopter le préavis des délégués qui proposent de donner suite à l'invitation formulée par la section valaisanne et de tenir l'assemblée générale de 1933 dans le canton du Valais. Cette assemblée sera de 2 jours et contrairement à la tradition elle sera probablement fixée au début de l'automne. Au nom de la section valaisanne, Carrupt remercie et exprime le vœu que de très nombreux collègues se donneront rendez-vous à la prochaine assemblée que les Valaisans s'efforceront d'organiser au mieux.

7° *Révision du programme d'études pour géomètres.* Bertschmann renseigne l'assemblée sur les dernières démarches et annonce qu'un programme prévoyant la réunion des écoles pour ingénieurs-ruraux et géomètres avec 7 semestres d'études a été établi par une conférence de professeurs. Les impétrants de cette nouvelle école seraient dispensés de tout examen théorique pour l'obtention de la patente de géomètre. Ce projet a été présenté au Conseil de l'Ecole polytechnique qui n'a pas encore pris de décision, mais on peut espérer que ce projet sera admis. Le Dr Hegg fait part des modifications admises pour l'école des géomètres de l'université de Lausanne dont le programme prévoyant 5 semestres d'études entrera en vigueur le prochain semestre 1932/33. Panchaud fait différentes réserves au sujet des modifications projetées, puis Stamm, parlant au nom de la conférence des géomètres cantonaux, donne son approbation au projet que vient de présenter Bertschmann.

8° *Personnel auxiliaire.* Bertschmann rappelle que précédemment déjà la Société suisse des Géomètres, ainsi que l'Association des techniciens-géomètres ont émis le vœu de voir le personnel auxiliaire soumis à la nouvelle loi sur la formation professionnelle. Ces désirs ont été présentés au Département fédéral de l'économie publique. En février dernier, les techniciens-géomètres ont adressé au Conseil fédéral une autre épitre qui a été transmise au Comité central pour examen et préavis. Bertschmann donne connaissance du projet de réponse destiné au Département fédéral de justice et police, projet qui est admis sans discussion.

9° *Divers et propositions individuelles.* Le professeur Gerber se demande s'il ne serait pas avantageux d'avoir un insigne pour les membres de la société, ce qui par exemple faciliterait les comités organisant les assemblées générales, mais la majorité s'oppose à cette innovation.

Au sujet de la traduction, Delacoste désire qu'à l'avenir les traducteurs évitent tous commentaires personnels.

Séance levée à 13 h. ¼.

Liestal, le 24 mai 1932. Le secrétaire: *H. Schmassmann.*

Bernischer Geometerverein.

Einer Anregung unseres Kollegen Bangerter, Vorstandsmitglied, Folge gebend, wurde die diesjährige Frühjahrsversammlung ins Fraubrunnenamt verlegt. Diese fand bei sehr starker Beteiligung am 30. April in Utzenstorf statt.

Am Vormittag hatten die Teilnehmer Gelegenheit, die in den Gemeinden Münchringen, Banggenried, Büren zum Hof und Utzenstorf bereits ausgeführten oder teilweise noch im Bau begriffenen Güterzusammenlegungen zu besichtigen. Unter sachkundiger Führung von Kollege Bangerter, Verfasser sämtlicher Projekte, gestaltete sich diese Rundfahrt zu einer lehrreichen, äußerst interessanten Exkursion. An dieser Besichtigung nahmen als Gäste teil: die HH. Kulturingenieure Pulfer und Ramser, die Landwirtschaftslehrer Heß und Freiburghans, sowie die Schatzungskommission.

Nach dem gemeinsamen Mittagessen im Gasthof „Bären" in Utzenstorf, eröffnete Präsident von Auw den geschäftlichen Teil der Tagung. Nach Entgegennahme des Protokolls der letzten Hauptversammlung legte der Vorsitzende den Geschäftsbericht ab, worin er sich zufriedenstellend über den Verlauf des verflossenen Geschäftsjahres äußerte.

Ueber das Kassawesen referierte Herr Kübler. Die Jahresrechnung und das aufgestellte Budget wurden gutgeheißen und der Jahresbeitrag wie bisanhin auf Fr. 5.— festgesetzt.

Die Neuwahlen in den Vorstand waren bald erledigt. An Stelle der demissionierenden HH. von Auw und Rauß wurden die HH. Bühlmann und Froidevaux gewählt. Zum Präsidenten wurde einstimmig Kollege Banger gewählt. Dem abtretenden Präsidenten, der während 10 Jahren an der Spitze des Vereins gestanden hat, wurde für seine erfolgreiche, uneigennützige Tätigkeit der beste Dank ausgesprochen.

Unter Verschiedenem kam die Ausbildung der Hilfskräfte zur Sprache, speziell die Schaffung eines Anlernkurses für den Kanton Bern. Diese Angelegenheit wurde dem Vorstand zur Prüfung überwiesen.

Biel, im Mai 1932. *E. Rauß.*

Réunion des anciens élèves du Technicum de Fribourg.

A l'occasion de l'Assemblée générale des géomètres suisses, du 8 mai, à Fribourg, une réunion toute intime des anciens élèves géomètres du Technicum de Fribourg et de leurs professeurs eut lieu la veille.